

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Parangon des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort](#)[Item\[1554_Par_Gort\] 074 D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte](#)

[1554_Par_Gort] 074 D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte

Présentation générale du poème

Titre de la pièce À une qui avoit les parolles couleurs. D. C.
Incipit non modernisé D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1554_TJI_Grou\] 074 D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte](#)

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\] 123 D'un taint vermeil plus n'est ta face pasle](#)

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\] 054 D'un taint vermeil plus n'est ta face pasle](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 074 D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 075 D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte](#)

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Du Gort, Robert

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393316955>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte
Aussi as pris mon cueur pour ce meffaict,
Et larrecin ta conscience atainte
Rend ton visage ainsi palle & deffait.
Amende doncq' ton outrageux forfait
Qui fait sembler ta couleur estre usée
Au lieu du mien las ce t'est chose aysée
Rens moy ton cueur pour passer ma douleur,
Lors moy contant, & ton ame apaisée,
Nous te rendons ta premiere couleur.

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 074

Foliotation C3v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Vray filz de Mars, qui auez fondé Rome
Vous n'eustes oncq' telle force & vertu.

A vne qui auoit les paralles
couleurs. D. C.

D'un taint vermeil plus n'est ta face peinte
Aussi as pris mon cueur pour ce meffai,
Et larrecin ta conscience atainte
Rend ton visage ainsi palle & deffait.
Amende doncq' ton outrageux forfait
Qui fait sembler ta couleur estre vsée
Au lieu du mien: las ce n'est chose aysée
Rens moy ton cueur pour passer ma douleur,
Lors moy contant, & ton ame apaisée,
Nous te rendons ta premiere couleur.

S. R. de soymesme.

Ainsi qu' Archers d'une assemblée grande
Tiroient au blanc, Amours s'en aprocha,
Et vint tirer ainsi qu'un de la bande:
Mais pour ce faire oncq' ne se desboucha,
Si men moquay, dont l'enfant se facha,
Et me lascha vn trait de force telle,
Qu'en mon coeur fit vne playe mortelle.
Puis s'escria: n'emporteray le pris:
Non dist quelqu'un, vous l'auex perdu, belle,
Car pour le blanc, le noir vous auez pris.

De Claudine. par. S. R.